

SURA QĀF⁸⁸²

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. *Qaf*⁸⁸³. (Juro) por el honorable Corán (que tú, Muhammad, eres realmente un profeta y que la resurrección es cierta).
2. Mas (tu pueblo) se sorprende de haber recibido a un amonestador de entre ellos, y quienes niegan la verdad dicen: «Esto (que dices) es algo extraño.
3. «¿Cuando muramos y seamos polvo (resucitaremos)? ¡Eso está lejos de suceder!».
4. Realmente, sabemos lo que la tierra consumirá de sus cuerpos y tenemos un registro donde constan todas las cosas (la Tabla Protegida).
5. Mas niegan la verdad tras haberles llegado y se encuentran confundidos (con respecto a ti, ¡oh, Muhammad!)⁸⁸⁴.
6. ¿Acaso no observan el cielo por encima de ellos: cómo lo edificamos y adornamos sin que tenga ninguna fisura?
7. Y expandimos la tierra (para que la habitaraís), establecimos en ella montañas que la fijaran e hicimos que brotaran en ella todo tipo de hermosas plantas,
8. como prueba (de Nuestro poder) y motivo de reflexión para todo siervo

سورة ق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ

الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

إِذَا ذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا

كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٤﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ

مَرِيجٍ ﴿٥﴾

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ

بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ

وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

تَبَصَّرَةٌ وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُتَبِعٍ ﴿٨﴾

⁸⁸² Esta sura fue revelada, en su mayor parte, en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 45 aleyas.

⁸⁸³ Ver la nota de la primera aleya de la sura 2.

⁸⁸⁴ Pues algunas veces tachaban al Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— de loco, otras de poeta, otras de adivino, etc.

que se vuelva a Al-lah (en arrepentimiento).

9. Y hacemos que descienda agua bendita del cielo con la que brotan jardines y todo tipo de grano que es cosechado;
10. y altas palmeras de frutos apiñados en racimos.
11. Todo ello es una provisión para los siervos (de Al-lah). Y con la lluvia devolvemos la vida a la tierra árida. Así será la resurrección.
12. Antes que ellos ya desmintieron a sus respectivos mensajeros el pueblo del profeta Noé, los habitantes de Ar-Ras⁸⁸⁵ y el pueblo de Zamud,
13. así como el pueblo de Ad, el del Faraón y el pueblo del profeta Lot;
14. y también las gentes de Al Aika⁸⁸⁶ y el pueblo de Tubba'⁸⁸⁷. Todos ellos desmintieron a sus profetas y se cumplió sobre ellos la amenaza de Mi castigo.
15. ¿Acaso Nos cansamos cuando creamos todo por primera vez? ¡No! No obstante, tienen dudas sobre una nueva creación (cuando sean resucitados).
16. Y, ciertamente, creamos al hombre y sabemos lo que le susurra su interior. Y estamos más cerca de él que su propia vena yugular.
17. (Recuerda que) dos (ángeles) recogen (todo lo que el siervo hace o dice), sentados uno a su derecha y otro a su izquierda.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا
بِهِ جَنَّتٍ وَحَبِّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسْقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ
وَتَمُودُ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمِ تُبَّاعٍ كُلٌّ كَذَّبَ
الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ
خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلَهُ مَا تَوَسَّوَسُ بِهِ
فَنَفْسُهُ وَيَحْنُ أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ يَنْفَخُ الْمَلَفَقَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
فَعِيدٌ ﴿١٧﴾

885 Ver la nota de la aleya 38 de la sura 25.

886 Ver la nota de la aleya 78 de la sura 15.

887 Ver la nota de la aleya 37 de la sura 44.

18. No hay palabra que (el hombre) pronuncie sin que haya un ángel siempre vigilante preparado para registrarla.
19. Y la agonía de la muerte vendrá con la verdad. Eso es aquello de lo que huías (tú, hombre).
20. Y sonará el cuerno. Ese será el día (del castigo) prometido (a quienes rechazaban la verdad).
21. Y cada persona acudirá con un (ángel) que lo conducirá al lugar del encuentro y con otro de testigo.
22. (Se le dirá a quien rechazó la verdad): «Viviste indiferente a este momento y ahora te hemos retirado el velo que cubría tu vista y puedes ver con claridad».
23. Y el (ángel) que tenía por compañero (y registró todas sus acciones) dirá: «Aquí está listo (el registro completo de sus obras)».
24. (Y Al-lah dirá a los ángeles:) «Arrojad al infierno a todo obstinado que negaba la verdad,
25. «ese que impedía hacer el bien, transgredía los límites (establecidos por Al-lah) y dudaba (sobre Su promesa);
26. «ese que adoraba a otras divinidades fuera de Al-lah. Arrojadlo al duro suplicio».
27. El (demonio) que fue su compañero (en la vida terrenal) dirá: «¡Señor!, yo no lo extravié, sino que él ya se encontraba extraviado, lejos de la verdad».

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَتِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَنَّاعٍ لِّلْحَيْرِ مَعْتَدٍ مُّرِيْبٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَعَيْتُهُ وَلَٰكِن كَانِ

فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

28. (Al-lah) responderá: «No discutáis ante Mí. Ya os había advertido de Mi castigo (en la otra vida).
29. «Mi decisión es irrevocable, y Yo no soy injusto con ningún siervo».
30. Ese día diremos al infierno: «¿Estás repleto ya?». Y él contestará: «¿Hay más (para que entren)?».
31. Y el paraíso será llevado cerca de los piadosos (donde puedan verlo).
32. Esto es lo que ha sido prometido a todo aquel que se vuelve a Al-lah (en arrepentimiento) y cumple con lo que Él le ha ordenado;
33. esos que temen al Clemente a pesar de no verlo⁸⁸⁸ y se presentan ante Al-lah con un corazón arrepentido.
34. (Se les dirá:) «¡Entrad en el paraíso en paz, sin nada que temer! En este día entraréis en él para siempre».
35. Allí tendrán cuanto deseen, y les tenemos reservado todavía más.
36. ¡Y cuántas generaciones destruimos con anterioridad a pesar de que eran más fuertes que ellos y viajaron por la tierra (dejando vestigios de su poder)! ¿Acaso pudieron encontrar un refugio (que los protegiera de Nuestro castigo)?
37. Ciertamente, en lo mencionado hay un motivo de reflexión para todo aquel que razona y presta oído atentamente a lo que se lo exhorta.
38. Y creamos los cielos y la tierra, y cuanto existe entre ellos, en seis días⁸⁸⁹ sin sentir fatiga alguna.

قَالَ لَا تَخْصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُمْ إِلَيَّ
بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ
مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

وَأَزَلَّاتِ الْجَنَّةِ لِمُنَفِّقِينَ عَيْدٍ عَبِيدِ ﴿٣١﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

مَنْ حَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَهُ بِقَلْبٍ
مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ
مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ
مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ
أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ سَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
مِن لَّغْوٍ ﴿٣٨﴾

888 O cuando nadie los ve.

889 Ver la nota de pie de la aleya 54 de la sura 7.